

DEPARTEMENT D'ETUDES DU MONDE ANGLOPHONE
ANNEE UNIVERSITAIRE 2014-2015
DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS ET BIBLIOGRAPHIES

LICENCE 1ère année (L1)								
1er semestre (S1)								
UE	Éléments	Enseignements	Horaires		Eléments		UE	
			CM	TD	ECTS	Coeff.	ECTS	Coeff.
UE1 Langue écrite et langue orale	Langue écrite	Grammaire fondamentale	10		8	2	12	2
		Pratique de la langue écrite		16,5				
		Initiation au thème grammatical et littéraire		16,5				
		Initiation à la version		10				
	Langue orale	Phonétique fondamentale	10		4	1		
		Pratique de la langue orale		15				
UE2 Culture générale, langue vivante, et méthodologie générale	Culture générale	Introduction à l'histoire de la Grande-Bretagne	11		5	2	12	2
		Introduction à l'histoire des États-Unis	11					
		Introduction aux textes littéraires	11					
	LV2		18	4	1			
	Méthodes et techniques		22	3	1			
UE3 Option mineure			44		6		6	1

UE1 : LANGUE ECRITE ET LANGUE ORALE

Élément : Langue écrite

Enseignement :	Grammaire fondamentale	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	Laurence Gouaux-Rabasa, Issa Kanté	CM : 10h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
En L1, on révisera les points essentiels de la grammaire anglaise, notamment ce qui concerne le groupe verbal et le groupe nominal. L'approche sera contrastive (anglais-français) et énonciative. On entraînera l'étudiant à passer d'une simple approche descriptive du fait de langue à une approche explicative et raisonnée.			
Ouvrage obligatoire :			
Rotgé, W. et M., Malavielle, 2008, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Ouvrages conseillés :			
Larrea, P., et C., Rivière, [2000], 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman. Rivière Claude, <i>Syntaxe simple. A l'usage des anglicistes</i> , Paris, Ophrys, 2004.			

Enseignement :	Pratique de la langue écrite	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	Karine Saliman, Ahmed Mulla, Pamela Thiburce	CM : —	TD : 16h30
Descriptif de l'enseignement :			
Le but du cours est de fournir des outils à l'étudiant pour qu'il sache écrire de façon correcte et adaptée à la tâche à accomplir. Il sera aussi question des méthodes et techniques du résumé, pour savoir faire une introduction, une conclusion et développer une argumentation ou un enchaînement logique. Une partie du cours sera consacrée à une étude des différents styles, à partir d'articles de journaux et d'extraits de livres.			
Bibliographie élémentaire :			
Un bon dictionnaire unilingue, anglais : <i>Oxford Advanced Learner's Dictionary</i> ou <i>Cobuild</i> ou <i>Longman</i> , par exemple. Un bon dictionnaire analogique (anglais) : <i>Roget's Thesaurus</i> , par exemple.			

Enseignement :	Initiation au thème grammatical et littéraire	Volume horaire semestriel	
----------------	--	---------------------------	--

Descriptifs et bibliographies

Enseignants :	Karine Saliman, Ahmed Mulla, George Cliff	CM : —	TD : 16h30
Descriptif de l'enseignement :			
Cet enseignement vise à faire prendre conscience aux étudiants des mécanismes de la traduction tant sur le plan grammatical que lexical. On travaillera sur de courtes phrases de thème grammatical, avec deux ou trois problèmes de grammaire par phrase. Ceci sera complété de révisions lexicales systématiques. Il s'agit d'une authentique initiation, destinée à des étudiants qui ont peu pratiqué la traduction dans l'enseignement secondaire. L'accent est mis sur les aspects méthodologiques avant tout.			
Ouvrages obligatoires :			
- Le Robert & Collins, Vocabulaire anglais.			
- Dictionnaires : -Bilingue : de préférence le Robert & Collins.			
-Unilingue anglais : soit Oxford Advanced Learner's, soit Longman.			
-Unilingue français : de préférence le Robert			

Enseignement :	Initiation à la version	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	George Cliff, Ahmed Mulla	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Cet enseignement vise à faire prendre conscience aux étudiants des mécanismes de la traduction tant sur le plan grammatical que lexical et stylistique. Il s'agit d'une initiation. L'accent est mis sur les aspects méthodologiques avant tout. La qualité de la langue française est un impératif (orthographe, grammaire...).			
Ouvrages obligatoires			
<i>Dictionnaires :</i>			
Bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
Unilingue anglais : soit <i>Oxford Advanced Learner's</i> , soit <i>Longman</i> .			
Unilingue français : de préférence le <i>Robert</i> .			
<i>Ouvrage de vocabulaire :</i>			
Le <i>Robert & Collins, Vocabulaire anglais et américain</i> .			
Ouvrages conseillés			
Une bonne grammaire française traditionnelle (exemple : Grevisse, <i>Le bon usage</i> , Duculot).			
Un dictionnaire analogique de la langue française.			
<i>Révisions de grammaire :</i> Voir bibliographie de grammaire fondamentale.			
<i>Problèmes de traduction :</i>			
Grellet, F., <i>Initiation à la version anglaise</i> . (Hachette)			

Élément : Langue orale

Enseignement :	Phonétique fondamentale	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Yvon Rolland	CM : 10h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
Ce cours est une initiation aux problèmes de prononciation de l'anglais : Alphabet Phonétique International et présentation des phonèmes de l'anglais, notamment. L'objectif visé est l'amélioration de la prononciation des étudiants. La compétence de l'étudiant sera évaluée lors d'un contrôle final avec des exercices du type transcription phonétique de mots et de courtes phrases et des questions de cours. On rappellera qu'apprendre un mot, c'est tout autant apprendre sa forme phonétique que sa forme graphique et sa signification.			
Bibliographie élémentaire (ouvrages obligatoires) :			
Watbled, J.-Ph., 1996, <i>La prononciation de l'anglais</i> , Paris, Armand Colin. Wells, J.C., 2000, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , England, Longman (New Edition).			

Enseignement :	Pratique de la langue orale	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	Pamela Thiburce, Phil Wade	CM : —	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
Entraînement en laboratoire à la prise de parole en anglais et à la compréhension orale à partir de supports audio-visuels de divers pays anglophones. Il est fortement recommandé d'utiliser le centre audio-visuel. Par ailleurs, une liste de films et/ou audiocassettes sera fournie à la rentrée pour un travail personnel obligatoire.			
Bibliographie :			
Le <i>Robert et Collins : Vocabulaire anglais et américain</i> .			

UE2 : CULTURE GENERALE, LANGUE VIVANTE ET METHODOLOGIE GENERALE**Élément : Culture générale**

Enseignement :	Introduction à l'histoire de la Grande-Bretagne	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Renée Tosser	CM : 11h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Ce cours (donné en anglais) souhaite présenter à partir d'une chronologie liminaire les grands événements qui marquent l'histoire contemporaine de la Grande-Bretagne de 1800 à 1945. Un aperçu des bouleversements qui ont transformé la première puissance économique et impériale du monde à l'aube du XXe siècle en puissance européenne d'importance secondaire est indispensable à la connaissance du monde Anglo-Saxon. Depuis l'ère Victorienne (1^{ère} partie), les transformations politiques, économiques et sociales de la Grande-Bretagne, vont lui permettre de devenir la première puissance impérialiste du monde. L'apogée de l'Empire du début du XX^{ème} siècle aux années 1930 (2^{ème} partie) est suivi d'un déclin précipité par la 2^{nde} Guerre Mondiale (3^{ème} partie). L'étude de ces 3 demi-siècles permet d'évaluer le rôle actuel de la Grande Bretagne dans le monde et dans l'Europe.</p>			
Bibliographie élémentaire :			
<p>Chassaing, Philippe, <i>Histoire de l'Angleterre des Origines à nos Jours</i> (Paris : Flammarion 2000) Morton, A. L., <i>A People's History of England</i> (London : Lawrence & Wishart, 1994), Marx, Roland, <i>Histoire de la Grande Bretagne</i>, (Paris : Armand Colin 1999), Hobsbawm, Eric, <i>Histoire Economique et Sociale de la grande Bretagne</i> (Paris : Seuil, 1977), Paxman, Jeremy, <i>The English, A Portrait of a People</i> (Penguin books, 1999).</p>			

Enseignement :	Introduction à l'histoire des États-Unis	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Renée Tosser	CM : 11h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Cet enseignement (en anglais) se donne pour but de combler les lacunes si souvent reprochées aux étudiants en matière de culture générale, et plus précisément ici, en matière d'histoire américaine. Afin de (re)structurer les connaissances minimales exigibles, et de les étoffer, le cours se propose, à partir d'une chronologie articulée sur des dates essentielles, de fournir aux étudiants un cadre général où fixer les acquis à venir en matière de civilisation américaine. Cette révision chronologique s'appuiera elle-même sur des cartes physiques et historiques des Etats-Unis, toujours dans le même souci de fournir un cadre spatio-temporel structurant pour les enseignements à venir.</p>			
Ouvrages obligatoires :			
<p>Tims, Melinda. <i>Perspectives on the Making of America: an Introduction to U.S. Civilization</i>. Paris: Ellipses, 2002. <i>Dictionnaire des Etats-Unis</i>, Sous la direction de Daniel Royot, Larousse, 2010.</p>			

Enseignement :	Introduction aux textes littéraires	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Sophie Jorrand	CM : 11h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Ce cours magistral propose en 11 séances une initiation à quelques-unes des approches critiques (narratologie, thématique, socio-critique, approche comparatiste) et notions théoriques de base du texte littéraire de langue anglaise. Parmi les questions abordées : <i>narrative technique</i> (temps, espace, point de vue et focalisation (qui voit ?), voix narrative (qui parle ?), <i>characterization, setting, time, description, imagery...</i></p>			
Ouvrage obligatoire :			
<p>Françoise Grellet et M-H. Valentin, <i>An Introduction to English Literature</i>, Paris, Hachette Supérieur, 1993 ou 2009. Lire attentivement chez soi les textes distribués en cours (exercices pratiques).</p>			

Élément : LV2

Enseignement :	LV2	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Autres départements	CM : —	TD : 18h
<p><i>L'étudiant choisit l'une des langues suivantes : espagnol, portugais, allemand, russe.</i> Chaque enseignant donnera toutes les indications au début des cours : programmes, bibliographie, etc.</p>			

Élément : Méthodes et techniques

Descriptifs et bibliographies

Enseignement :	Méthodes et techniques	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Autres départements	CM : —	TD : 22h
Descriptif de l'enseignement :			
Les enseignements de cet élément sont assurés par le département de Techniques d'expression. Ces enseignements sont destinés à aider l'étudiant dans sa découverte des études universitaires et dans l'organisation de son travail.			

UE3 OPTION MINEURE

Enseignement :	MINEURE	Volume horaire semestriel	
Choisir l'une des options :	Allemand, Espagnol, Lettres Modernes, Histoire ou Géographie	CM : 44h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
L'unité d'enseignement « Option » est destinée à permettre une réorientation éventuelle au semestre 2. L'étudiant doit choisir une option parmi celles offertes par d'autres départements que le département d'anglais. Chaque option comprend, pour le semestre, un total de 44h de cours magistraux en amphi, sans TD, soit 4h de CM hebdomadaires sur 11 semaines. Pour les détails concernant l'organisation des cours (éléments, enseignements) et des examens, la répartition des 44 heures, les contenus, les programmes et les bibliographies, il est conseillé de s'adresser aux autres départements.			

LICENCE 1ère année (L1)									
2 ^{ème} semestre (S2)									
UE	Éléments	Enseignements	Horaires		Éléments		UE		
			CM	TD	ECTS	Coeff.	ECTS	Coeff.	
UE1 Langue écrite et langue orale	Langue écrite	Grammaire			12	6	1	12	2
		Traduction	Thème		12				
			Version		12				
	Langue orale	Phonétique		11	12	6	1		
Pratique de la langue orale			16,5						
UE2 Culture générale, langue vivante, et méthodologie générale	Introduction à la littérature	Littérature britannique	10	10	6	1	12	2	
		Littérature américaine	10	10					
	Introduction à la civilisation	Civilisation britannique	10	10	6	1			
		Civilisation américaine	10	10					
			44		6		6	1	

UE4 : LANGUE ECRITE ET LANGUE ORALE

Élément : Langue écrite

Enseignement :	Grammaire fondamentale	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Laurence Gouaux-Rabasa	CM :	TD : 12h
Descriptif de l'enseignement :			
On poursuit, au semestre 2, la révision des points fondamentaux de la grammaire anglaise abordés au semestre 1 (groupe nominal, groupe verbal). Mais on propose aussi une initiation à l'étude de la phrase complexe. L'approche reste contrastive (anglais-français), énonciative, explicative et raisonnée. Des aides méthodologiques sont apportées lors des séances de TD pour l'élaboration de fiches de grammaire : description + problématique + analyse + manipulation.			
Ouvrages obligatoires :			
Rotgé, W. et M., Malavielle, 2008, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Rotgé, W. et M., Malavielle, 2009, <i>Les exercices</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Le livre d'exercices doit être amené systématiquement en cours lors des séances de TD.			
Ouvrages conseillés :			
Larreya, P., et C., Rivière, [2000], 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman.			
Rivière Claude, <i>Syntaxe simple. A l'usage des anglicistes</i> , Paris, Ophrys, 2004.			

Enseignement :	Thème	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Karine Saliman	CM : —	TD : 12h
Descriptif de l'enseignement :			
Une réflexion approfondie sera portée sur la méthodologie de la traduction. Traduction tout d'abord de textes contemporains écrits dans une langue courante avec passage progressif à la traduction de textes littéraires. L'étudiant sera amené à traduire des textes variés (description, narration, dialogues) et à consolider et à approfondir les bases lexicales et grammaticales de la langue anglaise. Les révisions lexicales systématiques initiées au semestre 1 seront poursuivies.			
Ouvrages obligatoires			
Dictionnaires :			
Bilingue : de préférence le Robert & Collins.			
Unilingue anglais : soit Oxford Advanced Learner's, soit Longman.			
Unilingue français : de préférence le Robert.			
Ouvrage de vocabulaire :			
Le Robert & Collins, Vocabulaire anglais.			

Enseignement :	Version	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	George Cliff	CM : —	TD : 12h
Descriptif de l'enseignement :			
Cet enseignement est une poursuite et un approfondissement de l'enseignement de version du semestre 1 : voir le descriptif du semestre 1. Comme en thème, on tentera de consolider et d'approfondir les bases grammaticales et lexicales et d'initier les étudiants aux problèmes d'ordre stylistique.			
Ouvrages obligatoires			
<i>Dictionnaires :</i>			
Bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
Unilingue anglais : soit <i>Oxford Advanced Learner's</i> , soit <i>Longman</i> .			
Unilingue français : de préférence le <i>Robert</i> .			
<i>Ouvrage de vocabulaire :</i>			
Le <i>Robert & Collins</i> , Vocabulaire anglais et américain.			

Élément : Langue orale

Enseignement :	Phonétique	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	CM : Yvon Rolland; TD : George Cliff	CM : 11h	TD : 12h
Descriptif de l'enseignement :			
Ce cours s'inscrit dans le prolongement du cours du semestre 1: toutes les notions abordées au semestre 1 y seront approfondies. Des termes plus techniques, indispensables à l'étude des sons de l'anglais, seront aussi présentés, en vue de la description des articulations et de leur production correcte.			
Le CM s'accompagnera en plus de TD durant lesquels la transcription phonétique et la prononciation de l'anglais feront l'objet d'un entraînement intensif.			
Bibliographie (ouvrages obligatoires) :			
Watbled, J.-Ph., 1996, <i>La prononciation de l'anglais</i> , Paris, Armand Colin.			
Wells, J.C., 2000, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , England, Longman (New Edition).			

Enseignement :	Pratique de la langue orale	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	Pamela Thiburce, Phil Wade	CM : —	TD : 16h30
Descriptif de l'enseignement :			
Entraînement en laboratoire de langues à la prise de parole en anglais, autour de grands thèmes de société. Exposés et discussions. Consolidation et approfondissement des acquis syntaxiques et lexicaux. Travail sur la prononciation. En compréhension, un entraînement intensif à partir de supports audiovisuels de pays anglophones. Une liste de films et/ou audiocassettes sera fournie pour un travail personnel obligatoire.			
Bibliographie élémentaire :			
Le <i>Robert et Collins : Vocabulaire anglais et américain</i> .			

UE5 : LITTÉRATURE ET CIVILISATION**Élément : Introduction à la littérature**

Enseignement :	Littérature britannique	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	CM : Sophie Jorrand TD : Sophie Jorrand, Ahmed Mulla	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>CM : Situation des auteurs dans un contexte social et littéraire britannique, depuis la formation de la langue anglaise (Chaucer) jusqu'à la période contemporaine (Orwell). Approches des genres. En parallèle se déroulera une initiation à la méthodologie de l'analyse littéraire : figures de style, focalisation, voix, temps, définition des genres littéraires, viendront en effet compléter les acquis théoriques du premier semestre abordés en "Introduction aux textes littéraires"</p> <p>TD : Un recueil d'extraits de textes distribué aux étudiants servira de base pour un entraînement à la lecture et à l'analyse de textes littéraires. L'étude de ces passages au programme, correspondant aux thèmes développés en CM, permettra un apprentissage aux méthodes de déchiffrement d'un texte littéraire, une introduction au vocabulaire de la critique littéraire et une initiation au commentaire de texte, donc une mise en pratique des CM des premier et second semestre. On ne saurait exagérer l'importance d'une lecture attentive de ces extraits, éléments-clé de la constitution pour l'étudiant(e) d'une culture littéraire de langue anglaise.</p>			
Lectures obligatoires (reading list) :			
<p>George Orwell, <i>Animal Farm</i> (édition au choix), et Somerset Maugham, <i>The Luncheon</i> (texte fourni dans la brochure).</p> <p>F. Grellet, H. Valentin, <i>An Introduction to English Literature</i>, Paris, Hachette Supérieur (peu importe l'année de l'édition).</p>			

Enseignement :	Littérature américaine	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	CM : Karine Saliman ; TD : George Cliff, Ahmed Mulla	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Panorama général de la littérature américaine depuis la période coloniale jusqu'à nos jours. Pour chaque époque : aperçu historique, social et culturel, présentation des tendances littéraires et des auteurs les plus marquants regroupés selon la perspective thématique du pastoralisme. Pas de textes précis au programme : des extraits d'œuvres seront donnés en TD.</p>			
Bibliographie :			
<p>Royot, D., J. Béranger, Y. Carlet, K. Vanderbilt, 1999, <i>Anthologie de la littérature américaine</i>, 1999, Paris, PUF.</p>			

Élément : Introduction à la civilisation

Enseignement :	Civilisation britannique	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Florence Pellegry	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Ce cours entend donner aux étudiants de première année un aperçu précis des divers aspects de la société britannique contemporaine en soulignant la thématique de l'immigration. Il leur offrira également les bases de la culture politique britannique moderne. Ce cours inclut une description des phénomènes suivants : démographie, richesse/exclusion, minorités ethniques et problèmes d'intégration, les femmes britanniques et leur société, les religions du Royaume-Uni, presse et médias, les institutions politiques (Constitution, Parlement, Gouvernement, système Judiciaire, Monarchie).</p>			
Bibliographie :			
<p>Oakland, J., 2002, <i>British Civilisation, an Introduction</i> Londres, Routledge</p> <p>Grellet F., <i>Contemporary British Institutions and Culture, A Glossary</i>, 2000 Paris, Hachette.</p> <p>Lurke, J., <i>Civilisation Britannique</i>, 2001, Paris, Hachette.</p> <p>Charlot, M., <i>Le Système Politique Britannique</i>, 1999, Paris, Colin</p>			

Enseignement :	Civilisation américaine	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	CM : Renée Tossier TD : Pamela Thiburce, George Cliff	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>La notion de Rêve américain, thème fédérateur des éléments constitutifs de l'américanité, offre une voie privilégiée pour découvrir la civilisation américaine. Après en avoir proposé une définition initiale, le cours examinera les différentes étapes qui à travers l'histoire des États-Unis ont contribué à sa genèse : l'héritage puritain, les principes fondateurs de la République, la Frontière, le <i>Gilded Age</i>. Une présentation générale de l'Amérique urbaine et périurbaine contemporaine fera le point sur les dernières évolutions d'une notion fondatrice et mouvante. Cette rétrospective sera de présenter quelques uns des traits fondamentaux de la civilisation américaine.</p> <p>Les TD permettront aux étudiants d'étudier les différents concepts abordés en CM à propos du rêve américain.</p>			
Ouvrage obligatoire:			
Rezé, Michel, Ralf Bowen. <i>Key Words in American Life: Understanding the United States</i> . (Paris: Masson, 2001)			
Ouvrages conseillés			
Jacquin, Philippe, Daniel Royot, Stephen Whitfield. <i>Le peuple américain : origines, immigration, ethnicité et identité</i> . (Paris: Seuil, 2000).			
Rezé, Michel, Ralf Bowen. <i>Key Words in American Life: Understanding the United States</i> . (Paris: Masson, 1998)			
Pauwels, Marie-Christine. <i>Le Rêve Américain</i> . (Paris: Hachette, 1997). (en anglais)			
Pauwels, Marie-Christine. <i>Civilisation américaine</i> . (en anglais). (Paris: Hachette HU, 1998).			
Pauwels, Marie-Christine. <i>Civilisation américaine</i> . (en français). (Paris: Hachette HU, 1998).			
Vincent, Bernard, ed. <i>Histoire des Etats-Unis</i> . (Paris: Champs- Flammarion,1997).			

UE6 : OPTION MINEURE

Enseignement :	MINEURE	Volume horaire semestriel	
Choisir l'une des options :	Allemand, Espagnol, Lettres Modernes, Histoire ou Géographie	CM : 44h	TD : —
Descriptif de l'enseignement :			
<p>L'unité d'enseignement « Option » est destinée à permettre une réorientation éventuelle en L2. L'étudiant doit choisir une option parmi celles offertes par d'autres départements que le département d'anglais. Chaque option comprend, pour le semestre, un total de 44h de cours magistraux en amphitheâtre, sans TD, soit 4h de CM hebdomadaires sur 11 semaines. Pour les détails concernant l'organisation des cours (éléments, enseignements) et des examens, la répartition des 44 heures, les contenus, les programmes et les bibliographies, il est conseillé de s'adresser aux autres départements.</p>			

LICENCE 2ème année (L2)									
3ème semestre (S3)									
UE	Éléments	Enseignements	Horaires		Eléments		UE		
			CM	TD	ECTS	Coeff.	ECTS	Coeff.	
UE1 Langue écrite et langue orale	Langue écrite	Grammaire	10	10	5	1	10	2	
		Traduction	Thème						10
			Version						10
	Langue orale	Phonétique	10	10	5	1			
Pratique de la langue orale			15						
UE2 Littérature, LV2	Littérature de langue anglaise	Littérature britannique	10	15	12	3	14	2	
		Littérature américaine	10	15					
		Littérature des pays anglophones	10	15					
	LV2			18	2	1			
UE3 Option mineure			36		6		6	1	

UE1 : LANGUE ECRITE ET LANGUE ORALE

Élément : Langue écrite

Enseignement :	Grammaire fondamentale	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	CM : Laurence Gouaux-Rabasa TD : Issa Kanté	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement : En L2, on approfondira l'un des trois grands domaines d'étude abordés lors du CM et des TD de L1, à savoir le groupe verbal. Les points étudiés seront à nouveau abordés de façon contrastive, explicative et raisonnée de façon à aider l'étudiant à organiser et hiérarchiser ses nouveaux savoirs dans la continuité du système grammatical qu'il aura commencé à se construire en L1. Le cadre énonciatif sera plus marqué et l'étudiant sera invité à maîtriser une terminologie linguistique plus poussée.			
Ouvrages obligatoires : Larrea, P., et C., Rivière, [2000], 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman Rotgé, W. et M., Malavielle, 1997, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Ouvrages conseillés : Bouscaren, J, et J., Chuquet, [1987], 2002, <i>Grammaire et textes anglais, guide pour l'analyse linguistique</i> , Paris, Ophrys. Rivière Claude, <i>Syntaxe simple. A l'usage des anglicistes</i> , Paris, Ophrys, 2004.			

Enseignement :	Version	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Karine Saliman	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement : L'objectif est d'entraîner les étudiants à l'exercice difficile de la version anglaise de manière intensive : traduction de textes tirés d'œuvres littéraires des différents pays anglophones. La traduction va de pair avec un travail de révision et d'approfondissement des connaissances en matière de lexique et de syntaxe (anglaise et française).			
Ouvrages obligatoires Dictionnaires : Bilingue : de préférence le Robert & Collins. Unilingue anglais : soit Oxford Advanced Learner's, soit Longman. Unilingue français : de préférence le Robert. Ouvrage de vocabulaire : <i>Robert & Collins, Vocabulaire anglais.</i>			

Enseignement :	Thème	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Celia Northam	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Traduction de textes en langue française à dominante littéraire, mais variés (narration, dialogue, description). Les bases grammaticales et lexicales seront consolidées et approfondies, et une grande importance sera accordée à la méthodologie de la traduction.			
Ouvrages obligatoires			
<i>Dictionnaires :</i>			
Bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
Unilingue anglais : soit <i>Oxford Advanced Learner's</i> , soit <i>Longman</i> .			
Unilingue français : de préférence le <i>Robert</i> .			
<i>Ouvrage de vocabulaire :</i>			
<i>Le Robert & Collins, Vocabulaire anglais et américain.</i>			
Ouvrages fortement conseillés			
<i>Dictionnaire analogique : Thesaurus (Roget's ou Oxford).</i>			
<i>Ouvrage de vocabulaire :</i>			
Ducourant, <i>Chit Chat</i> . (Belin).			
<i>Révisions de grammaire :</i>			
<i>Révisions de grammaire : Voir bibliographie de grammaire.</i>			
Swan, M. & F. Houdart, <i>L'anglais de A à Z</i> . (Hatier).			
<i>Problèmes de traduction :</i>			
Grellet, F., <i>The Mirrored Image. Initiation au thème anglais</i> . (Hachette).			
Durand & Harvey, <i>Méthode et pratique du thème anglais</i> . (Dunod).			
Soulié, D., <i>Traduire en anglais</i> . (Armand Colin).			

Élément : Langue orale

Enseignement :	Phonétique	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	CM et TD : George Cliff	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Ce cours qui s'inscrit dans la continuité des cours de phonétique de L1 a pour principal objet d'étude des questions de phonétique segmentale (description des phonèmes de l'anglais) et de phonétique suprasegmentale (accent de mot, rythme). Les questions de structure syllabique seront également étudiées.			
Bibliographie élémentaire (ouvrages obligatoires) :			
Watbled, J.-Ph., 1996, <i>La prononciation de l'anglais</i> , Paris, Armand Colin.			
Wells, J.C., 2000, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , England, Longman (New Edition).			

Enseignement :	Pratique de la langue orale	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	Celia Northam, Pamela Thiburce	CM : —	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
Les étudiants seront entraînés à la prise de parole en anglais par le biais d'exposés et de discussions, et à la compréhension aurale à partir de supports audiovisuels, le tout en laboratoire de langues. Le lexique de base de la culture générale et de thèmes d'actualité doit être connu. Une grande importance sera accordée à la prononciation et à la correction syntaxique, ainsi qu'à l'aptitude de l'étudiant à présenter et à débattre des informations et des points de vue.			
L'assiduité est obligatoire : le contrôle continu comportera des évaluations des exposés, des discussions, de la prononciation, et de la compréhension aurale.			
Bibliographie et ressources			
Dictionnaire bilingue			
Le Robert et Collins: Vocabulaire anglais et américain			
Utilisation régulière du centre audiovisuel			
CDs et brochures (fournis par les enseignants) destinés à l'entraînement à la compréhension aurale et à la prononciation.			

UE2 : LITTÉRATURE**Élément : Littérature de langue anglaise**

Enseignement :	Littérature des pays anglophones	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Sandra Saayman	CM : 10h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
- <i>Littérature de la Caraïbe anglophone :</i>			
CM : Histoire de la littérature : présentation de la production littéraire (dans son contexte historique, idéologique et culturel) par des auteurs issus de la Caraïbe anglophone (littérature orale, littérature du XVIII ^e au XX ^e).			
TD : Méthodologie et pratique du commentaire de texte littéraire.			
- <i>Littérature sud-africaine :</i>			
À travers une palette d'œuvres littéraires de genres différents (poésie, roman, journal intime, autobiographie) et plastiques (dessin, peinture) toutes produites en prison, l'étudiant sera amené à l'intérieur du monde carcéral sud-africain sous l'apartheid. Grâce à l'étude du journal de prison de Fatima Meer, journal écrit en 1976, ce cours permettra à l'étudiant de percevoir comment le microcosme de la prison est en fait le miroir du macrocosme du système de l'apartheid. D'autre part, ce cours conduira l'étudiant à déterminer, au moyen des outils classiques de l'analyse littéraire, les particularités (s'il en est) des textes qui rendent compte d'un univers hostile à la création artistique.			
Bibliographie élémentaire :			
<i>Œuvres au programme à lire pour Littérature de la Caraïbe anglophone :</i>			
Une brochure de textes (extraits), fournie en cours, sera à lire en intégralité. Une bibliographie d'ouvrages critiques sera fournie en cours.			
<i>Bibliographie pour littérature sud-africaine :</i> Une brochure de textes, fournie en cours, sera à lire en intégralité.			
Breytenbach Breyten, <i>The True Confessions of an Albino Terrorist</i> , Londres : Faber and Faber, 1984.			
Breytenbach, Breyten, <i>Mouroir</i> , Londres : Faber and Faber, 1984.			
Cronin Jeremy, <i>Inside and Out</i> , Le Cap : David Philip, 1999.			
Daniels, Eddie, <i>There and Back, Robben Island 1964-1979</i> , Afrique du Sud : Mayibuye books, 2002.			
First, Ruth, <i>117 Days</i> , Londres : Bloomsbury, 1988.			
Kathrada Ahmed, <i>Letters from Robben Island</i> , Afrique du Sud : Zebra, 2000.			
Lewin, Hugh, <i>Bandiet</i> , Le Cap : David Philip, 1981.			
Maharaj, Mac ed., <i>Reflections in Prison</i> , Etats-Unis : Univ. Massachusetts Press, 2002.			
Mapanje, Jack ed., <i>Gathering Seaweed. African Prison Writing</i> , Johannesburg : Heinemann, 2002.			
Matthews, James. <i>Poems from a Prison Cell</i> , Afrique du Sud : Realities, 2001.			
Meer, Fatima, <i>Prison Diary, One Hundred and Thirteen Days 1976</i> , Le Cap : Kwela, 2001.			
Meer, Ismael, <i>A Fortunate Man</i> , Le Cap : Zebra, 2002.			
Suttner, Raymond, <i>Inside Apartheid's Prisons</i> , New York : Ocean Press, Durban : University of Natal Press, 2001.			

Enseignement :	Littérature américaine	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Sophie Geoffroy	CM : 10h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
Le cours a pour objectif de comprendre et d'analyser le roman <i>The Scarlet Letter (1850)</i> , œuvre majeure du père fondateur des lettres américaines : Nathaniel Hawthorne.			
Le CM présente : le contexte historique, religieux et culturel d'émergence de la littérature en Nouvelle Angleterre ; une bio-bibliographie de l'auteur (s'appuyant notamment sur ses biographes contemporains : George Parsons Lathrop Henry James) ; une étude de la structure romanesque et des techniques narratives ; l'art de la caractérisation ; certains thèmes et symboles essentiels, en particulier : la Loi ; le secret ; la lettre A.			
Les TD sont une mise en application pratique des connaissances acquises en CM. Les étudiants préparent des commentaires d'extraits de l'œuvre, à commencer par son « portique », « The Custom House ». Les présentations font l'objet d'une discussion par le groupe, et sont commentées et rectifiées par l'enseignante.			
L'objectif étant de progresser sur le plan des connaissances et sur le plan méthodologique, l'assiduité est obligatoire.			
Ouvrage obligatoire:			
N. Hawthorne, <i>The Scarlet Letter and Other Writings</i> . Leland S. Person (ed.) Norton Critical Edition, 2004. Edition préférée. Autres éditions en langue anglaise acceptées.			

Ouvrages recommandés :

- Amfreville, Marc et Antoine Cazé (eds.) *Nathaniel Hawthorne, The Scarlet Letter*. Paris : Ellipses, 2005.
- Geoffroy-Menoux, Sophie. « La lettre e(s)t le diable dans *The Scarlet Letter* de N. Hawthorne », A. Cazé et M. Amfreville (eds.), *Lectures d'une œuvre : The Scarlet Letter*, Paris : Ellipses, 2005, pp. 135-49.
- Bonnet, Michèle. *The Scarlet Letter, Nathaniel Hawthorne*. Paris : Armand Colin/CNED, 2005.
- Geoffroy-Menoux, Sophie (éd. et trad.). *Henry James, Hawthorne*. Paris : Corti, 2000.
<http://www.franceculture.fr/oeuvre-hawthorne-trad-et-pr%C3%A9-sophie-geoffroy-menoux-de-henry-james.html> Diffusion France Culture le 16 février 2010.
- Geoffroy-Menoux, Sophie. « *Echoes and reverberations* » : traduire l'intertextualité dans le *Hawthorne* de Henry James. *Palimpsestes ; Traduire l'intertextualité*. Paris : Presses de la Sorbonne, 2005, pp. 127-146.
<http://palimpsestes.revues.org/576>
- Pétilion, Pierre-Yves (éd.). *Nathaniel Hawthorne ; Contes et récits*. Paris : Imprimerie Nationale, 1996.

Enseignement :	Littérature britannique	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	CM : Eileen Wanquet; TD : Eileen Wanquet, Sophie Jorrand	CM : 10h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Le CM vise à faire comprendre aux étudiants comment la littérature est ancrée dans un contexte historique précis. Ainsi, les textes étudiés en TD seront situés dans des grands courants littéraires. On traitera : la Renaissance : poésie et théâtre de Shakespeare ; le 17^e siècle : les poètes métaphysiques ; le 18^e siècle : satire et classicisme ; les poètes romantiques ; la naissance du roman réaliste au 18^e siècle et le roman réaliste de l'époque victorienne.</p> <p>En TD nous étudierons un échantillon de textes, représentatifs d'époques (du 16^e au 20^e siècle) et de genres (poésie, théâtre, roman) différents. Ces textes seront pris dans un recueil de textes (accompagnés de questions précises) distribué par les enseignants. Ils serviront de base à l'entraînement au commentaire de texte littéraire. Nous approfondirons aussi les outils méthodologiques : figures de style, ton, versification, mode de représentation de la parole et de la vie psychique dans le roman, narratologie.</p>			
Bibliographie élémentaire :			
<i>Reading list</i> obligatoire :			
Brontë, Emily, 1848, <i>Wuthering Heights</i> .			
Dickens, Charles, 1854, <i>Hard Times</i> .			
Golding, William, 1954, <i>Lord of the Flies</i> .			

Élément : LV2

Enseignement :	LV2	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Autres départements	CM : —	TD : 18h
L'étudiant choisit l'une des langues vivantes : espagnol, portugais, allemand, russe. Chaque enseignant donnera toutes les indications au début des cours : programmes, bibliographie, etc.			

UE3 OPTION MINEURE

Enseignement :	MINEURE	Volume horaire semestriel	
Choisir l'une des options :	Allemand, Espagnol, Lettres Modernes, Histoire, Géographie, Information-communication, Sciences de l'éducation, Licence créole	CM : 36h	TD : —
L'unité d'enseignement « Option » est destinée à permettre une réorientation éventuelle. L'étudiant doit choisir une option parmi celles offertes par d'autres départements que le département d'anglais. Chaque option comprend, pour le semestre, un total de 36h de cours magistraux en amphî, sans TD, soit 3h de CM hebdomadaires sur 12 semaines. Pour les détails concernant l'organisation des cours (éléments, enseignements) et des examens, la répartition des 36 heures, les contenus, les programmes et les bibliographies, il est conseillé de s'adresser aux autres départements.			

LICENCE 2ème année (L2)									
4ème semestre (S4)									
UE	Éléments	Enseignements	Horaires		Eléments		UE		
			CM	TD	ECTS	Coeff.	ECTS	Coeff.	
UE4 Linguistique et traduction	Linguistique	Théorie grammaticale		10	10	6	1	12	2
		Phonologie		10	10				
	Traduction et langue orale	Traduction	Thème		12	6	1		
			Version		12				
		Pratique de la langue orale			16,5				
UE5 Civilisation	Civilisation britannique		10	15	12	2	12	2	
	Civilisation américaine		10	15					
	Civilisation des pays anglophones		10	15					
UE6 Option mineure			36		6		6	1	

UE4 : LINGUISTIQUE ET TRADUCTION**Élément : Linguistique**

Enseignement :	Théorie grammaticale	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	CM, TD : Issa Kanté	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Ce cours, qui s'inscrit dans la continuité des théories de l'énonciation proposées en L1 et en L2 au semestre 3, a pour but d'aider l'étudiant à progresser dans sa compréhension et sa conceptualisation du système de fonctionnement de l'anglais et du groupe nominal notamment. Le CM sera essentiellement théorique et le TD offrira une mise en pratique des analyses grammaticales.			
Ouvrages obligatoires :			
Rotgé, W. et M., Malavielle, 1997, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Larrea, P., et C., Rivière, [2000], 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman.			
Ouvrages conseillés :			
Bouscaren, J, et J., Chuquet, [1987], 2002, <i>Grammaire et textes anglais, guide pour l'analyse linguistique</i> , Paris, Ophrys.			
Rivière Claude, <i>Syntaxe simple. A l'usage des anglicistes</i> , Paris, Ophrys, 2004.			

Enseignement :	Phonologie	Volume horaire semestriel	
Enseignants :	CM : Issa Kanté TD : Pamela Thiburce	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Quelle est la fonction des sons dans le système abstrait que constitue la langue anglaise ? De quelle(s) façon(s) une séquence sonore fait-elle sens ? Pourquoi la lecture de l'anglais pose-t-elle tant de problèmes aux étudiants francophones ? Autant de questions qui animeront l'esprit de ce cours de phonologie et grammaire de l'anglais oral. L'objectif est d'amener les étudiants à acquérir les concepts théoriques et méthodologiques de l'analyse phonologique. L'approche consiste à envisager la prononciation de l'anglais comme un système logique et cohérent, et comme partie intégrante de la construction du sens (phonèmes, accentuation, intonation, rythme, etc.).			
Ouvrages conseillés :			
Adamczewski, Henri & Keen, Denis 1973. <i>Phonétique et phonologie de l'anglais contemporain</i> . Paris : Armand Colin.			
Watbled, J.-Ph., 1996, <i>La prononciation de l'anglais</i> , Paris, Armand Colin.			
Wells, J.C., 2000, <i>Longman Pronunciation Dictionary</i> , England, Longman (New Edition)			

Élément : Traduction et langue orale

Enseignement :	Thème	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Celia Northam	CM : —	TD : 12h
Descriptif de l'enseignement :			
Traduction de textes en langue française à dominante littéraire, mais variés (narration, dialogue, description). Les bases grammaticales et lexicales seront approfondies, nécessitant une réflexion sur la différence entre les systèmes temporels du français et de l'anglais, et une étude toujours plus détaillée du lexique. L'étudiant doit consolider ses compétences en méthodologie de la traduction.			
Ouvrages obligatoires			
Dictionnaires :			
Bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
Unilingue anglais : soit <i>Oxford Advanced Learner's</i> , soit Longman.			
Unilingue français : de préférence le Robert.			
Ouvrage de vocabulaire :			
Le Robert & Collins, <i>Vocabulaire anglais et américain</i>			
Ouvrages fortement conseillés			
Dictionnaires :			
Thesaurus (Roget's ou Oxford).			
Ouvrages de vocabulaire :			
Ducourant, Chit Chat. (Belin).			
Révisions de grammaire : <i>Révisions de grammaire</i> : Voir bibliographie de théorie grammaticale.			
Problèmes de traduction :			
Grellet, F., <i>The Mirrored Image. Initiation au thème anglais</i> . (Hachette).			
Durand & Harvey, <i>Méthode et pratique du thème anglais</i> . (Dunod).			
Soulié, D., <i>Traduire en anglais</i> . (Armand Colin).			

Enseignement :	Version	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Karine Saliman	CM : —	TD : 12h
Descriptif de l'enseignement :			
Traduction de textes tirés d'œuvres littéraires du XIXème et du XXème siècles fournis en début de semestre par l'enseignant. Amélioration des automatismes acquis grâce au travail de révision et d'approfondissement des connaissances en matière de lexique et de syntaxe (anglaise et française) accompli au premier semestre.			
Ouvrages obligatoires			
Dictionnaires :			
Bilingue : de préférence le Robert & Collins.			
Unilingue anglais : soit <i>Oxford Advanced Learner's</i> , soit Longman.			
Unilingue français : de préférence le Robert.			
Ouvrage de vocabulaire :			
Le Robert & Collins, <i>Vocabulaire anglais et américain</i> .			
Ouvrages fortement conseillés			
Une bonne grammaire française traditionnelle (exemple : Grevisse, <i>Le bon usage</i> . (Duculot))			
Un dictionnaire analogique de la langue française.			
Révisions de grammaire : Voir bibliographie de théorie grammaticale.			
Problèmes de traduction :			
Grellet, F., <i>Initiation à la version anglaise</i> (Hachette)			

Enseignement :	Pratique de la langue orale	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	Celia Northam, Pamela Thiburce	CM : —	TD : 16h30
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Pratique de la langue orale : Les compétences acquises au cours du premier semestre seront consolidées et approfondies. Les étudiants seront entraînés à la prise de parole en anglais par le biais d'exposés et de discussions, et à la compréhension aurale à partir de supports audiovisuels, le tout en laboratoire de langues. Le lexique de base de la culture générale et de thèmes d'actualité doit être connu et consolidé ; et une grande importance sera accordée à la prononciation et à la correction syntaxique, ainsi qu'à l'aptitude de l'étudiant à présenter et débattre des informations et des points de vue. Une liste de films à visionner obligatoirement sera fournie en février, et en fin de semestre les étudiants seront notés sur la qualité de leur participation aux discussions portant sur ces films, disponibles dans le centre audiovisuel. L'assiduité est obligatoire : le contrôle continu comportera des évaluations des exposés, des discussions (chaque semaine, et pour les films en fin de semestre), de la prononciation, et de la compréhension aurale.</p>			
Bibliographie et ressources			
Dictionnaire bilingue			
Le Robert et Collins: Vocabulaire anglais et américain			
Utilisation régulière du centre audiovisuel			
CDs et brochures (fournis par les enseignants) destinés à l'entraînement à la compréhension aurale et à la prononciation			

UE5 : CIVILISATION

Enseignement :	Civilisation britannique	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM et TD : Florence Pellegrin	CM : 10h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>Ce cours s'attache à fixer pour les étudiants les grandes masses de l'histoire du Royaume-Uni depuis ses origines celtiques et romaines jusqu'à la fin du Moyen-Âge. La division du cours se fera en 2 grandes périodes :</p> <p>1 – 55 BC- 1066 AD. De la conquête et de l'occupation romaine aux invasions saxonnes et scandinaves, les royaumes anglo-saxons, vikings et normands (Jules César, Alfred le Grand, Harold et les autres...).</p> <p>2 – 1066-1485. La conquête normande, féodalisme et naissance de l'identité anglaise (Guillaume le Conquérant, les Plantagenêt), naissance du Parlement, la révolte des barons (<i>Magna Carta</i>) - la guerre de Cent Ans, fin des possessions françaises (Henri V, le Prince Noir), la Guerre des Roses, fin des féodalités (Richard III, Bosworth, l'avènement des Tudor).</p>			
Bibliographie :			
Bibliographie élémentaire :			
Chassaing, Philippe, <i>Histoire de l'Angleterre des Origines à nos Jours</i> (Paris : Flammarion 2000)			
Marx, Roland, <i>Histoire de l'Angleterre</i> (Paris : Fayard 1993)			
Morton, A.L., <i>A People's History of England</i> (London : Lawrence & Wishart, 1994)			
Trevelyan, G.M., <i>English Social History</i> , (London : Penguin 1987).			
Morgan, Kenneth O., <i>The Oxford Illustrated History of Britain</i> (Oxford, Oxford University Press, 2000).			

Enseignement :	Civilisation des pays anglophones	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	CM, TD : Sandra Saayman, Ludivine Royer, Vilasnee Hautin-Tampoe	CM : 10h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
<p>-L'Afrique du Sud des origines à 1910.</p> <p>-Les Aborigènes d'Australie dans l'Empire britannique (1788-1901).</p> <p>-Le Sri Lanka face au défi du "multiculturalisme" (1802-1960)</p> <p>Ce cours entend présenter une autre île de l'océan Indien, le Sri Lanka, ancienne colonie britannique et pays membre du Commonwealth. Après un bref aperçu historique de l'antiquité cinghalaise et les occupations portugaise et hollandaise, on s'attardera sur la période coloniale britannique (1802 à 1948) et post-coloniale (1948 à 1960). Les rapports difficiles entre diverses communautés culturelles qui partagent ce territoire et la part qui revient aux colonisateurs dans la "racialisation" de la société sri lankaise constituent d'autres volets de cet enseignement.</p>			
Bibliographie élémentaire :			
Leonard Thompson, <i>A History of South Africa</i> , Yale University Press, last edition			
En TD, travail sur des textes et documents distribués par l'enseignant.			
Ponsonnet, Maïa. <i>Australie : Histoire, Société, Culture</i> . Paris : La Découverte, 2011. En TD, travail sur des documents distribués par l'enseignante.			

Descriptifs et bibliographies

DE SILVA, K.M., *History of Sri Lanka*, Colombo: Vijitha Yapa Publications, 2003

MEYER, Eric., *Ceylan, Sri Lanka*, Paris: PUF, 1977

MEYER, Eric, *Biography off an Island: Between Local and Global*, éd. A. Halpe, trad. angl. K.Segond-Baldwin, Paris/Colombo: Viator Publications, 2003

WICKRAMASINGHE, Nira, *Sri Lanka in the Modern Age : A History of contested identities*, Londres : C . Hurst & co. 2006

Enseignement :	Civilisation américaine	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM et TD : Ludivine Royer	CM : 10h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
CM : Les États-Unis de la Déclaration d'Indépendance (1776) jusqu'à la fin du XIX ^{ème} siècle.			
TD : Les travaux dirigés accompagneront le cours magistral et s'appuieront sur des textes de civilisation que l'on apprendra à commenter en utilisant les connaissances acquises.			
Bibliographie élémentaire :			
Ouvrage obligatoire:			
<i>Royot, Daniel (dir). Dictionnaire des Etats-Unis : Larousse, 2010.</i>			
Ouvrage vivement recommandé :			
Norton, Mary Beth et al. A People and a nation: A History of the United States. Stamford: Cengage Learning, 2012 [9 th Edition].			

UE6 : OPTION MINEURE

Enseignement :	MINEURE	Volume horaire semestriel	
Choisir l'une des options :	Allemand, Espagnol, Lettres Modernes, Histoire, Géographie, Technique d'expression, Information et communication, Sciences de l'éducation, Licence créole, Ethnologie	CM : 36h	TD : —
L'unité d'enseignement « Option » est destinée à permettre une réorientation éventuelle. L'étudiant doit choisir une option parmi celles offertes par d'autres départements que le département d'anglais. Chaque option comprend, pour le semestre, un total de 36h de cours magistraux en amphi, sans TD, soit 3h de CM hebdomadaires sur 12 semaines. Pour les détails concernant l'organisation des cours (éléments, enseignements) et des examens, la répartition des heures, les contenus, les programmes et les bibliographies, il est conseillé de s'adresser aux autres départements.			

LICENCE 3ème année (L3)							
5ème semestre (S5)							
UE	Éléments	Horaires		Éléments/UE		UE	
		CM	TD	ECTS	Coeff.	ECTS	Coeff.
UE1 Linguistique, traduction et langue orale	Élément : Linguistique théorique	15	15	3,5	1	7	1
	Élément : Traduction littéraire (thème et version) + langue orale		10	3,5	1		
			10				
			10				
UE2 : Civilisation	Civilisation britannique	10	13,5	10	2	10	2
	Civilisation américaine	10	13,5				
	Civilisation des pays anglophones	10	13,5				
UE3 Littérature	Élément : Littérature classique	10	13,5	3,5	1	7	1
	Élément Littérature 1 (choisir 1 option) <u>soit</u> élément : Approches critiques de la nouvelle <u>soit</u> élément : Roman moderne et post-moderne		15	3,5	1		
			15				
UE4 Option mineure		24		6		6	1

UE1 : LINGUISTIQUE, TRADUCTION ET LANGUE ORALE

Élément : Linguistique théorique

Enseignement :	Linguistique théorique	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM et TD : Laurence Gouaux-Rabasa	CM : 15h	TD : 15h
Descriptif de l'enseignement :			
Ce cours, qui s'inscrit dans le prolongement des cours de grammaire et de linguistique de première et de seconde année, a pour objet l'approfondissement des grands problèmes de linguistique anglaise et concerne plus particulièrement le domaine de la phrase complexe. A nouveau, une attention toute particulière sera portée à la réflexion linguistique et à la conceptualisation du fonctionnement de la langue anglaise.			
Ouvrages obligatoires :			
Larrea, P., et C., Rivière, [2000], 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman.			
Rotgé, W. et M., Malavielle, 1997, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Ouvrages conseillés :			
Bouscaren, J, et J., Chuquet, [1987], 2002, <i>Grammaire et textes anglais, guide pour l'analyse linguistique</i> , Paris, Ophrys.			
Khalifa, Jean-Charles. <i>La syntaxe de l'anglais</i> , 2004, Paris, Ophrys.			

Élément : Traduction littéraire et langue orale

Enseignement :	Version littéraire	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Alain Geoffroy	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Entraînement intensif à la version par la pratique de la traduction d'extraits d'œuvres littéraires des différents pays anglophones fournis par l'enseignant. Approfondissement des techniques de traduction acquises en L2.			
Ouvrages obligatoires			
<i>Dictionnaires :</i>			
Bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
Unilingue anglais : soit <i>Oxford Advanced Learner's</i> , soit <i>Longman</i> .			
Unilingue français : de préférence le <i>Robert</i> .			
<i>Ouvrage de vocabulaire :</i>			
Le <i>Robert & Collins</i> , Vocabulaire anglais			
Grevisse, <i>Le bon usage</i> (Duculot)			
<i>Révisions de grammaire</i> : Voir bibliographie de linguistique théorique.			

Enseignement :	Thème littéraire	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Celia Northam	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
Traduction de textes littéraires diversifiés (de type narratif, descriptif, dialogué, etc.) Analyse de la situation d'énonciation, du contexte, des niveaux de langue et des éléments culturels afin de choisir les traductions les plus appropriées et d'approfondir les connaissances lexicales, grammaticales et stylistiques en anglais.			
Ouvrages obligatoires : Dictionnaires :			
Bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
Unilingue anglais : <i>Oxford English Dictionary</i>			
Unilingue français : <i>Le Petit Robert, Le Grand Robert</i>			
Vocabulaire : Le Robert et Collins, <i>Vocabulaire anglais et américain</i>			
Ouvrages fortement conseillés			
<i>Thesaurus</i> (Roget's ou Oxford).			
<i>Révisions de grammaire</i> : Voir bibliographie de linguistique théorique.			
Dumong, Knott, Huart, Pouvelle, <i>Le vocabulaire anglais du supérieur</i>			
Ducourant, <i>Chit Chat</i> . (Belin)			
Grellet, F., <i>The Mirrored Image. Initiation au thème anglais</i> . (Hachette).			
Durand & Harvey, <i>Méthode et pratique du thème anglais</i> . (Dunod).			
Charlot et al., <i>Pratique du thème anglais</i> (Armand Colin)			
Soulié, D., <i>Traduire en anglais</i> . (Armand Colin).			
Grellet, F. <i>The Word against the Word. Initiation à la version anglaise</i> (Hachette Supérieur)			
Chuquet, H. & M. Paillard, <i>Approche linguistique des problèmes de traduction</i> . (Ophrys)			

Enseignement :	Langue orale	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	Celia Northam, Pamela Thiburce	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
À partir d'un entraînement intensif dans le cadre de " <i>debates</i> " basés sur le modèle anglosaxon (discours pour et contre une "motion" suivi d'un débat public), les étudiants seront formés à s'exprimer sur des sujets socioculturels contemporains. Une attention particulière sera accordée à l'aptitude à argumenter (rhétorique, structuration du discours, exemples et contre-exemples, fonctions d'accord, de désaccord, etc.) avec une part d'improvisation. La qualité de la prononciation, de la syntaxe et du lexique sera également fondamentale.			
Bibliographie et autres ressources			
<i>Vocabulaire de l'anglais</i> (Hachette)			
Lecture régulière de la presse anglosaxonne. Utilisation méthodique des CDs et brochures de prononciation (fournis par les enseignants) ainsi que les ressources du centre audiovisuel.			

UE2 : CIVILISATION

Enseignement :	Civilisation britannique	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Vilasnee Tampoe	CM : 10h	TD : 13h30
Descriptif de l'enseignement :			
<u>Le Royaume-Uni du XVIIe au XVIIIe siècle</u>			
Ce cours entend donner les repères pour comprendre les deux siècles qui feront de l'Angleterre la première puissance industrielle et politique moderne.			
1 – Le XVIIe siècle : "siècle des révolutions d'Angleterre". Le conflit entre la monarchie Stuart et le Parlement ; la guerre civile (causes et conséquences), l'instauration de la république puritaine ou Commonwealth ; la restauration Stuart ; la naissance d'une monarchie constitutionnelle ; protestantisme et modernité anglaise.			
2 - Le XVIIIe siècle : l'Angleterre du parti <i>Whig</i> , naissance de l'impérialisme britannique, unification du royaume, expansion commerciale et industrielle, les rois germano-anglais (William et George), guerre et commerce, les colonies et la guerre d'indépendance américaine.			
3 - La révolution agricole, prélude de la révolution industrielle. L'essor industriel et économique de l'Angleterre de la fin du XVIIIe siècle jusqu'aux guerres napoléoniennes.			
Bibliographie :			
• Ouvrages obligatoires :			
Chassaing, Ph., <i>Histoire de l'Angleterre des Origines à nos Jours</i> . (Paris : Flammarion, 2000).			
Cottret, Bernard, <i>Histoire d'Angleterre XVIe-XVIIe siècles</i> . (Paris, Clio, PUF, 1996).			
Hobsbawm, E., <i>Histoire Economique et Sociale de la Grande-Bretagne</i> . (Paris : Seuil, 1977).			
Trevelyan, G.M., <i>English Social History</i> . (Penguin, 1987).			

Descriptifs et bibliographies

<p>• Ouvrages fortement conseillés :</p> <p>Strong, Roy, <i>The Story of Britain, A People's History</i> (Londres: Pimlico, 1998).</p> <p>Morgan, Kenneth O., <i>The Oxford Illustrated History of Britain</i> (Oxford : Oxford University Press, 2000).</p> <p>Cannon, John, (ed.) <i>The Oxford Companion to British History</i> (Oxford : Oxford University Press, 2002).</p>
--

Enseignement :	Civilisation américaine	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM et TD : Renée Tossier	CM : 10h	TD : 13h30
Descriptif de l'enseignement :			
CM : La notion de compromis dans la politique des Etats Unis, 1787-1861			
Après une première partie consacrée à l'histoire de l'esclavage aux Etats-Unis, une analyse des grands textes fondateurs est envisagée, à partir de la démocratie à l'américaine. On verra comment le recours au compromis a permis l'élaboration de la Constitution ainsi que l'évolution de la nation américaine vers la guerre de Sécession.			
TD : L'année de Licence est l'occasion pour les étudiants de parfaire leurs techniques du commentaire de civilisation. En matière de civilisation américaine, il leur sera proposé des documents historiques révélant les stratégies oratoires et idéologiques déployées au Congrès, en particulier celles des tribuns de la cause sudiste et celles de ses opposants.			
Ouvrage obligatoire:			
Dictionnaire des Etats-Unis, Sous la direction de Daniel Royot, Larousse, 2010.			
Ouvrage vivement conseillé:			
Knupfer, Peter B. <i>The Union as it is: Constitutional Unionism and Sectional Compromise</i>			
Autres ouvrages conseillés			
Jacquin, Philippe, Daniel Royot, Stephen Whitfield. <i>Le peuple américain : origines, immigration, ethnicité et identité</i> . Paris: Seuil, 2000.			
Carroll, Peter N., David W. Noble. <i>The Free and the Unfree: A New History of the United States</i> . 1977, New York, N.Y.: Penguin Books, 1988.			
Garrait-Bourrier, Anne. <i>L'Esclavage aux Etats-Unis: du déracinement à l'identité</i> . Paris: éditions Ellipses, 2001.			
Gates, Paul Wallace, ed. <i>Public Land Policies : Management and Disposal</i> . New York: Arno Press, 1979.			
Gossett, Thomas F. <i>Race : The History of an Idea in America</i> . 1963. New ed. New York : O.U.P, 1997.			
Purvis, Thomas L. <i>A Dictionary of American History</i> . Cambridge, Massachusetts: Blackwell Publishers, 1997.			
Reimen, Jacqueline. <i>Méthodes et Sources : Manuel bilingue à l'usage des étudiants de civilisation américaine et britannique</i> . Nancy: Presses Universitaires de Nancy, 1989.			
Rezé, Michel, Ralf Bowen. <i>Key Words in American Life: Understanding the United States</i> . Paris: Masson, 1998.			
Robbins, William G. <i>Colony and Empire: The Capitalist Transformation of the American West</i> . Lawrence: University Press of Kansas, 1994.			
Royot, Daniel, Jean-Loup Bourget, Jean-Pierre Martin. <i>Histoire de la culture américaine</i> . Paris: PUF, 1993.			
Vincent, Bernard, ed. <i>Histoire des Etats-Unis</i> . Paris: Champs- Flammarion, 1997.			
Weeks, William Earl. <i>Building the Continental Empire: American Expansion From the Revolution to the Civil War</i> . Chicago: Ivan R. Dee, 1996.			
Sicard, Pierre, <i>Questions d'Histoire et de Civilisation Américaine : ellipses Optimum</i> , 2008.			

Enseignement :	Civilisation des pays anglophones	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	CM et TD : Sandra Saayman , Ludivine Royer, Vilasnee Hautin-Tampoe	CM : 10h	TD : 13h30
Descriptif de l'enseignement :			
L'Afrique du Sud de 1910 à 1994.			
L'Australie du XX ^{ème} siècle.			
Bibliographie élémentaire :			
Leonard Thompson, <i>A History of South Africa</i> , Yale University Press, last edition			
En TD, travail sur des textes et documents distribués par l'enseignant.			
Bernard, Michel. <i>Histoire de l'Australie : de 1770 à nos jours - naissance d'une nation du Pacifique</i> . Paris : L'Harmattan , 2009 [1995]. En TD, travail sur des documents distribués par l'enseignante.			

UE3 : LITTÉRATURE
Élément : Littérature classique

Enseignement :	Littérature classique	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Sophie Geoffroy	CM : 10h	TD : 13h30

Descriptifs et bibliographies

Descriptif de l'enseignement :

Ce cours se propose d'aborder l'étude d'un grand classique de la littérature anglaise: la tragédie *King Lear* de William Shakespeare.

CM : le cours traite des points suivants : les sources de Shakespeare : sources populaires (mythes, contes, folklore), historiques et littéraires. La tragédie (d'Aristote à Shakespeare). *King Lear* dans son contexte historique. Structure de la pièce. Caractérisation des personnages. Monde inversé et poétique du chaos : de l'ordre au désordre et inversement.

TD : méthodologie du commentaire de textes et entraînement : étude d'extraits de la pièce.

Ouvrage obligatoire

William Shakespeare, *King Lear*, edited by R. A. Foakes, The Arden Shakespeare, 1997.

Ou

William Shakespeare. *King Lear: An Authoritative Text: Sources, Criticism, Adaptations and Responses*. New York & London : Norton Critical Edition, 2008.

Ouvrages conseillés

Pierre Iselin et François Laroque. *King Lear, l'oeuvre au noir*. Paris : PUF, CNED, 2008.

Henri Suhamy (ed.). *William Shakespeare, King Lear*. Paris : Ellipses, « CAPES/Agrégation d'Anglais », 2008.

Élément : Littérature 1 (choisir une option)

Enseignement :	Approches critiques de la nouvelle	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Sophie Geoffroy	CM : —	TD : 15h
Rappel : ce cours est une option (Approches critiques de la nouvelle <u>ou</u> Roman moderne et post-moderne)			
Descriptif de l'enseignement :			
Les étudiants aborderont les contes fantastiques de l'écrivain britannique Angela Carter à la lumière des outils des Etudes de genre (gender studies) appliquées à la littérature.			
Les contes d'Angela Carter sont des réécritures de contes populaires traditionnels du folk-lore européen ou de contes de fées (Grimm, Perrault), et se prêtent particulièrement aux études des aspects suivants : tradition orale/littérature ; culture populaire/élites ; passage du conte à la nouvelle ; intertextualité ; relations de pouvoirs dans/par les textes ; parcours initiatiques dans les contes ; merveilleux/fantastique /gothique.			
Ouvrage obligatoire			
Angela Carter, <i>The Bloody Chamber</i> , Vintage ed., 1995 (ou toute autre édition).			
Ouvrages conseillés			
Bereni, Laure, Chauvin Sébastien, Jaunait Alexandre, Revillard Anne. <i>Introduction aux Gender Studies. de Boeck, 2008.</i>			
Leduc, Guyonne, <i>Comment faire des études-genre avec de la littérature; Masquereading</i> . Paris: L'Harmattan, 2014.			
Geoffroy-Menoux, Sophie. <i>Introduction à l'étude du fantastique dans la littérature anglo-américaine</i> , Paris : éditions du temps, coll. « Questions de littérature », 2000.			
Bettelheim, Bruno. <i>The Uses of Enchantment : the Meaning and Importance of Fairy Tales</i> , London : Thames & Hudson, 1976.			

Enseignement :	Roman moderne et post-moderne	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Sophie Jorrand	CM : —	TD : 15h
Rappel : ce cours est une option (Approches critiques de la nouvelle <u>ou</u> Roman moderne et post-moderne)			
Descriptif de l'enseignement :			
<i>Robinson Crusoe</i> (1719) borrowed from past forms such as spiritual autobiography to finally assert itself as a widely-acclaimed fictional travel narrative and story of adventures. Through text studies, this course shall explore the sources (or hypotexts) of Defoe's novel, its double, parallel construction, as well as some of the interpretations it gave rise to.			
Ouvrage obligatoire : se procurer l'ouvrage dans l'édition indiquée ci-dessous			
Defoe, Daniel, <i>Robinson Crusoe</i> , Oxford, Oxford UP, "The World's Classics" (Th. Keymer ed.), 2009.			
Une brochure contenant des documents annexes sera distribuée en cours. Des indications d'ordre bibliographique y figureront.			

UE4 : OPTION MINEURE

Enseignement :	MINEURE	Volume horaire semestriel	
Choisir l'une des options :	Allemand, espagnol, lettres modernes, histoire, ethnologie, FLE	CM : 24h	TD : —
Pour les détails concernant l'organisation des cours (éléments, enseignements) et des examens, la répartition des 24 heures, les contenus, les programmes et les bibliographies, il est conseillé de s'adresser aux autres départements.			

LICENCE 3ème année (L3)							
6ème semestre (S6)							
UE	Éléments	Horaires		Éléments/UE		UE	
		CM	TD	ECTS	Coeff.	ECTS	Coeff.
UE5 Histoire et culture	Élément : Histoire des idées	10	10	3,5	1	7	1
	Élément : Linguistique historique	10	9	3,5	1		
UE6 Littérature 2	Littérature britannique	10	13,5	10	2	10	2
	Littérature américaine	10	13,5				
	Nouvelles littératures anglophones	10	13,5				
UE7 Professionnalisation	Élément : Traduction journalistique (thème et version) + expression orale		10	4	2	7	1
			10				
			10				
	Élément : Option professionnelle (choisir 1 option) soit didactique soit linguistique textuelle soit anglais des affaires		15	3	1		
			15				
			15				
UE8 Option mineure		24		6		6	1

UE5 : HISTOIRE ET CULTURE**Élément : Histoire des idées**

Enseignement :	Histoire des idées	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Vilasnee Tampoe	CM : 10h	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
<u>Religion et pouvoir en Grande-Bretagne (XVIe-XVIIe siècles)</u>			
Ce cours montrera comment en moins d'un siècle et demi d'histoire de l'Angleterre, les conflits idéologiques surgis entre la papauté, le pouvoir monarchique, la foi réformée et le fanatisme religieux - ainsi que les révolutions qui s'ensuivirent - ont donné naissance au concept de l'État moderne.			
1 - Établissement de l'Eglise anglicane (1529-1563) : i) un bouleversement des mentalités: humanisme protestantisme et modernité. - la réforme henricienne, - Edouard VI et le protestantisme calvinien - Mary la Catholique dite: la sanglante - le consensus élisabéthain.. ii) dogmes et doctrines, catholicisme et protestantisme dans l'Europe du XVIe siècle: Luther et Calvin - - naissance du puritanisme - High Church et Low Church anglicanes .			
2 - Désstabilisation de l'Eglise d'Angleterre (1590-1642) : i) illuminismes - immanentismes - messies et prophètes. ii) le désenchantement du monde : démocratisation et laïcisation de la société civile et religieuse. iii) éthique protestante et capitalisme.			
3 - Le trône renversé, l'Eglise et la Couronne restaurées (1642-1660) : i) les Sectes et l'Armée du Parlement contre le Roi et l'Eglise - La Guerre Civile - La République Cromwellienne. ii) La Restauration : du conflit religieux au débat politique (1660-1689).			
Bibliographie :			
Outre les textes distribués en cours d'année, les étudiants pourront consulter avec profit les ouvrages suivants :			
Baubérot, Jean, <i>Le Protestantisme</i> , (Paris : Que Sais-Je: PUF,1994)			
Léonard, Emile, <i>Histoire Générale du Protestantisme</i> , Vol. 2 (Paris : PUF, 1995).			
Hill, Christopher, <i>The World Turned Upside Down</i> , 1972, rpt. 1989, (London : Penguin, 1989).			

Élément : Linguistique historique

Enseignement :	Linguistique historique et générale	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	CM, TD : Issa Kanté	CM : 10h	
Descriptif de l'enseignement :			
S'inscrivant notamment dans le prolongement des cours de linguistique de L3/S5, ce cours abordera les différents types de phrases complexes en anglais (formes finies). En s'appuyant sur des éléments d'analyse diachronique et synchronique, nous proposerons une typologie des différentes catégories et sous-catégories des subordinées, pour ensuite aboutir à l'identification des différences formelles et fonctionnelles entre elles. Ainsi, il s'agira de permettre aux étudiants d'être en mesure d'identifier les différents types de phrases complexes et de manifester leurs particularités syntaxiques et sémantiques.			
Bibliographie :			
Ouvrages obligatoires :			
Rotgé, W. et M., Malavielle, 2008, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Larrea, P., et C., Rivière, [2000], 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman.			
Ouvrages conseillés :			
Boucher, P. et F. Ogée, <i>Grammaire appliquée de l'anglais avec exercices corrigés</i> , 1997, Paris, Sedes.			
Bouscaren, J. et J., Chuquet, [1987], 2002, <i>Grammaire et textes anglais, guide pour l'analyse linguistique</i> , Paris, Ophrys.			
Crépin, André. <i>Deux mille ans de langue anglaise</i> [1997] 2005, Paris, Armand Collin.			
Khalifa, Jean-Charles. <i>La syntaxe de l'anglais</i> , 2004, Paris, Ophrys.			

UE6 : LITTÉRATURE 2

Enseignement :	Littérature britannique	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Eileen Wanquet	CM : 10h	TD : 13h30
Descriptif de l'enseignement :			
Etude littéraire du grand classique de Charlotte Brontë : <i>Jane Eyre</i> (1847).			
CM : situation de l'œuvre dans son contexte biographique, historique et littéraire. Présentation de diverses lectures critiques. Ce roman, qui mêle romantisme et réalisme victorien, sera lu, à la fois, comme : roman conventionnel (roman réaliste Victorien ; roman « eurocentrique » transmettant une idéologie « impérialiste » ; roman religieux) et roman subversif (<i>bildungsroman</i> féministe et roman gothique).			
TD : les TD seront consacrées à l'entraînement au commentaire de texte et à la dissertation.			
Bibliographie élémentaire :			
Ouvrage obligatoire (obligatoirement dans l'édition indiquée):			
Brontë, Charlotte, 1847, <i>Jane Eyre</i> , New York & London, Norton Critical Edition, 2001			

Enseignement :	Littérature américaine	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	CM, TD : Alain Geoffroy	CM : 10h	TD : 13h30
Descriptif de l'enseignement :			
Etude socio-critique et psychanalytique du roman de Sinclair Lewis <i>Babbitt</i> (1922). Au-delà de la fiction, il sera repéré les traits singuliers de la civilisation américaine du début du siècle dernier et ce qu'il en perdure aujourd'hui. Une interprétation psychanalytique sera également proposée. Les deux approches feront l'objet d'une introduction conceptuelle et méthodologique			
Ouvrage obligatoire:			
Sinclair Lewis, <i>Babbitt</i> , toute édition américaine.			
(L'ouvrage peut être lu sur internet : < http://www.gutenberg.org/ebooks/1156 >)			

Enseignement :	Nouvelles littératures anglophones	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	CM, TD : Sandra Saayman	CM : 10h	TD : 13h30
Descriptif de l'enseignement :			
CM : Après une approche théorique des nouvelles littératures anglophones, ainsi qu'une introduction aux notions clés dans le champ des études postcoloniales, l'enseignante procédera à la présentation des écrivains et des œuvres au programme (nouvelles et essais).			
TD : Application pratique à travers l'étude critique des textes au programme. Méthodologie et pratique de la dissertation.			
Bibliographie élémentaire :			
<i>Œuvres au programme à lire :</i>			
-Danticat, E. <i>Krik ? Krak !</i> (Vintage, 1996) à lire en intégralité.			

Descriptifs et bibliographies

-Chandra, GS Sharat, *Sari of the Gods* (Coffee Press, 1998). Les textes seront fournis (polycopiés).
 -Marshall, P. "The Poets in the Kitchen" (polycopiés).
 -Salman Rushdie, S. "Commonwealth Literature does not exist", "The New Empire within Britain", "Imaginary Homelands" (polycopiés).
 Une bibliographie d'ouvrages critiques sera fournie en cours.

UE7 : PROFESSIONNALISATION**Élément : Traduction journalistique et expression orale**

Enseignement :	Traduction journalistique	Volume horaire semestriel	
Enseignante de thème	Celia Northam	CM : —	TD : 10h
Enseignante de version	Karine Saliman	CM : —	TD : 10h
Descriptif de l'enseignement :			
À travers un entraînement à la traduction de textes extraits de la presse française et anglo-saxonne portant sur une sélection de sujets d'actualité, les étudiants seront amenés à assimiler le vocabulaire spécifique et à acquérir une méthodologie de la traduction journalistique. Les sujets retenus pour l'année 2011-12 sont : l'Europe, Internet, la richesse et la pauvreté.			
Ouvrages obligatoires :			
Dictionnaire bilingue : de préférence le <i>Robert & Collins</i> .			
<i>Ouvrage de vocabulaire</i> : Hachette, <i>Vocabulaire de l'anglais</i>			
Ouvrages fortement conseillés			
Dumong, Knott, Huart, Pouvelle, <i>Le vocabulaire anglais du supérieur</i>			
Marcheteau, Berman, Savio, <i>L'anglais économique et commercial</i> (Pocket)			
Presse, lexicque, entraînement à la traduction journalistique (chapitres sélectionnés) : <i>Classi-Files 4, 5, 6, 7 & 8</i> (ouvrages collectifs) (Ellipses)			
Loubignac, Le thème anglais grammatical en fiches (Ellipses)			
Grellet, F., <i>The Mirrored Image. Initiation au thème anglais</i> . (Hachette).			
Chartier, D., <i>La Traduction journalistique anglais-français</i> (Presses Universitaires du Mirail)			

Enseignement :	Expression orale	Volume horaire semestriel	
Enseignantes :	Celia Northam, Pamela Thiburce	CM : —	TD : 10h
Entraînement en laboratoire de langues à la prise de parole à travers deux principaux types d'exercices. D'abord, l'écoute de podcasts en temps limité suivie de la restitution à l'oral de l'enregistrement par l'étudiant ; puis, le résumé et le commentaire d'articles de la presse anglosaxonne suivis d'une discussion d'une problématique liée aux articles. Les cours sont centrés autour de quatre thématiques : "Integration of immigrants into European society", "Climate change", "The digital revolution" et "Poverty". Le cours accordera une grande importance à la qualité de la prononciation, au lexicque, à la structuration de l'argumentation, et à la correction grammaticale.			
Bibliographie et ressources :			
<i>Vocabulaire de l'anglais</i> (Hachette)			
Dictionnaire bilingue			
CD audio de podcasts, articles et autres exercices, avec brochure (fournis par les enseignants)			
Lecture de la presse anglosaxonne, écoute régulière d'émissions ou de podcasts en anglais portant sur les thématiques choisies.			

Élément : Option professionnelle (choisir une option)

Enseignement :	Didactique	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Yvon Rolland	CM : —	TD : 15h
Rappel : ce cours est une option (au choix : Didactique <u>ou</u> Linguistique textuelle <u>ou</u> Anglais des affaires)			
Descriptif de l'enseignement :			
Cette option a pour but de sensibiliser les étudiants de L3 à la pré-professionnalisation. Elle vise à aborder la notion d'apprentissage en contexte institutionnel, et à analyser des corpus extraits de méthodes scolaires.			
Bibliographie élémentaire :			
Bailly D. Didactique de l'anglais 1 & 2 Nathan, 1997.			
Bailly D. Les Mots de la Didactique des Langues, Ophrys, 1998.			

Descriptifs et bibliographies

Bourguignon C. La démarche didactique en anglais PUF, 2005.
 Ellis R. Task based Language Learning and Teaching, OUP, 2003.
 Lallement B. L'essentiel du CECR pour les langues Hachette, 2007.
 Nancy-Combes M. F. Précis de didactique, Ellipses, 2005.
 Rolland Y. L'anglais à l'école Belin, 2003.
 Rolland Y. Le Capes d'anglais Belin, 2007.

Enseignement :	Linguistique textuelle	Volume horaire semestriel	
Enseignant :	Issa Kanté	CM : —	TD : 15h
Rappel : ce cours est une option (au choix : Didactique <u>ou</u> Linguistique textuelle <u>ou</u> Anglais des affaires)			
Descriptif de l'enseignement :			
Ce cours a pour objectif d'entraîner les étudiants à comprendre et à analyser le fait de langue en contexte . Les faits grammaticaux à analyser seront empruntés à tous types de documents (littéraires, journalistiques, ...). Ce cours s'adresse à la fois aux étudiants qui se destinent à l'enseignement de l'anglais dans le secondaire (où l'enseignement de la grammaire s'appuie sur une approche en contexte) et à ceux désireux de réviser certains points de grammaire anglaise.			
Ouvrages obligatoires :			
Larrea, P., et C., Rivière, [2000] 2010, <i>Grammaire explicative de l'anglais</i> , Paris, Pearson, Longman. Rotgé, W. et M., Malavielle, 1997, <i>La grammaire anglaise</i> , Paris, Hatier, Collection Bescherelle.			
Ouvrage conseillé :			
Lapaire, J.R. et W., Rotgé, 2004, <i>Réussir le commentaire grammatical de textes</i> , Paris, Ellipses.			

Enseignement :	Anglais des affaires	Volume horaire semestriel	
Enseignante :	Celia Northam	CM : —	TD : 15h
Rappel : ce cours est une option (au choix : Didactique <u>ou</u> Linguistique textuelle <u>ou</u> Anglais des affaires)			
Descriptif de l'enseignement :			
Introduction à l'anglais des affaires à travers les domaines de la vente et de la distribution, la commercialisation des produits, etc. A partir de documents authentiques ou de jeux de rôles, les étudiants s'entraîneront aux entretiens téléphoniques en anglais : demande de renseignements, description de produits et de services, négociations, réclamations. Ils apprendront aussi à rédiger des lettres commerciales en anglais. Le contrôle continu comportera une épreuve écrite (rédaction de lettres) et une épreuve orale (appels téléphoniques sous forme de jeux de rôles). L'attention des étudiants est attirée sur l'importance de l'assiduité, car l'entraînement régulier est essentiel.			
Bibliographie élémentaire :			
Geoghegan & Gonthier, <i>Vendre en anglais</i> (Presses Pocket, Langues pour tous). Épuisé, mais disponible à la B.U. Contenu très accessible. Fortement recommandé. Marcheteau, Berman, Savio, <i>L'anglais économique et commercial</i> (Pocket) De nombreux documents seront distribués pendant les cours.			

UE8 : OPTION MINEURE

Enseignement :	MINEURE	Volume horaire semestriel	
Choisir l'une des options :	Allemand, espagnol, langue française, linguistique contemporaine, histoire, techn. d'expression : pré-professionnalisation, prépa concours cat. A, FLE	CM : 24h	TD : —
Pour les détails concernant l'organisation des cours (éléments, enseignements) et des examens, la répartition des 24 heures, les contenus, les programmes et les bibliographies, il est conseillé de s'adresser aux autres départements.			